

# GUTMANN MIRA contour INOWA



DESIGNED  ENGINEERED  
MADE IN GERMANY

BAUSYSTEME

HOLZ-ALUMINIUM SYSTEME

KATALOG

05.2020

BUILDING SYSTEMS

WOOD-ALUMINIUM SYSTEMS

CATALOGUE



## GUTMANN

Aluminiumprofile  
Aluminium Profiles



Bausysteme  
Building Systems



Spezialdrähte  
Specialized Wire



Aluminium Systeme  
Aluminium Systems



Metallverbund Systeme  
Metal-Composite Systems

Holz-Aluminium Systeme  
Wood-Aluminium Systems



Kunststoff-Aluminium Systeme  
PVC-Aluminium Systems



Baubeschlag Systeme  
Building-Fitting Systems



Die GUTMANN Bausysteme GmbH ist ein internationaler Anbieter von systembasierten Aluminiumlösungen für Gebäude. GUTMANN Bausysteme stehen für moderne Fenster-, Türen- und Fassadensysteme, die den vielfältigen Anforderungen von Architekten, Investoren und Bauherren an Stil, Design und Energieeffizienz optimal gerecht werden.

Seit über 80 Jahren ist die GUTMANN Bausysteme GmbH in diesem Segment präsent und hat sich zusammen mit den anderen Unternehmen der Gruppe, der GUTMANN AG, der GARTNER EXTRUSION GmbH, der NORDALU GmbH und der GUTMANN ALUMINIUM DRAHT GmbH – auch im Bereich Aluminiumprofile und Spezialdrähte zu einem Hersteller von hochwertigen Produkten entwickelt.

Die Nähe zum Kunden, das Engagement der 1300 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie die hohe Innovationskraft haben die GUTMANN Gruppe zu einem zuverlässigen internationalen Partner für Aluminiumprodukte gemacht. Diese Qualitäten bilden gleichzeitig eine solide Basis für das weitere Wachstum des leistungsfähigen Unternehmensverbundes.

GUTMANN Bausysteme GmbH is an international supplier for system-based aluminium building solutions. GUTMANN Building Systems are designed for modern windows, doors and curtain-wall systems that are optimised and customised for the wide range of stylistic, design and energy-efficiency requirements demanded by architects, investors and fabricators.

With more than 80 years of presence in the field, GUTMANN Bausysteme GmbH together with its holding companies, GUTMANN AG, GARTNER EXTRUSION GmbH, NORDALU GmbH and GUTMANN ALUMINIUM DRAHT GmbH, has also become a producer of high-quality Aluminium Profiles and Specialized Wire.

Customer proximity, 1300 committed employees and high innovative power have made the GUTMANN Group a trusted international partner for aluminium products. These qualities also form a solid base for continued growth in the future.

# REFERENZEN REFERENCES



GUTMANN F60



GUTMANN MIRA contour | contour integral  
GUTMANN MFB



GUTMANN LARA GF | MIRA therm 08



GUTMANN GWD 070



GUTMANN F60



GUTMANN F50 | GWD 070i



GUTMANN F60



GUTMANN LARA GF | MIRA therm 08



GUTMANN MIRA contour | LARA GF  
GUTMANN MFB



GUTMANN LARA GF | TWINLOC



GUTMANN MIRA contour



GUTMANN Kundenlösung  
Customised Construction



GUTMANN F50 | GWD 070i



GUTMANN BAUBRONZE | ARCHITECTURAL BRONZE



GUTMANN F60 Kundenlösung  
Customised Construction



GUTMANN LARA GF



GUTMANN F50 | GWD 070 | GWD 070i



GUTMANN MIRA RC 2 & RC 3

# REFERENZEN REFERENCES

---



GUTMANN GLS 180



GUTMANN LARA GF50 STRUCTURAL GLAZING OPTIK



GUTMANN GWD 080i | F50



GUTMANN GWD 070 | F50



GUTMANN Kundenlösung  
Customised Construction



GUTMANN F60



GUTMANN MIRA contour



GUTMANN F60



GUTMANN MIRA contour integral



GUTMANN GLS 180



GUTMANN MIRA therm 08



GUTMANN F50 | GWD 070



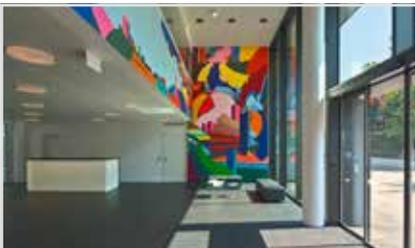
GUTMANN LARA GF



GUTMANN Kundenlösung  
Customised Construction



GUTMANN MIRA therm 08



GUTMANN F50



GUTMANN BAUBRONZE | ARCHITECTURAL BRONZE



GUTMANN MIRA

# GUTMANN BAUSYSTEME BUILDING SYSTEMS

## FENSTER WINDOWS

ALUMINIUM SYSTEME  
ALUMINIUM SYSTEMS

**GUTMANN** GWD 070  
**GUTMANN** GWD 070i  
**GUTMANN** GWD 080  
**GUTMANN** GWD 080i  
**GUTMANN** GWD 050n

HOLZ-ALUMINIUM SYSTEME  
WOOD-ALUMINIUM SYSTEMS

**GUTMANN** MIRA  
**GUTMANN** MIRA contour  
**GUTMANN** MIRA contour INOWA  
**GUTMANN** MIRA contour integral  
**GUTMANN** MIRA therm 08  
**GUTMANN** MIRA classic  
**GUTMANN** NORDWIN  
**GUTMANN** Dachflächenfenster | Skylight  
**GUTMANN** CORA  
**GUTMANN** CTS

KUNSTSTOFF-ALUMINIUM SYSTEME  
PVC-ALUMINIUM SYSTEMS

**GUTMANN** DECCO

## TÜREN DOORS

ALUMINIUM SYSTEME  
ALUMINIUM SYSTEMS

**GUTMANN** GWD 080  
**GUTMANN** GWD 070  
**GUTMANN** GWD 050n

HOLZ-ALUMINIUM SYSTEME  
WOOD-ALUMINIUM SYSTEMS

**GUTMANN** MIRA Haustür | Front door  
**GUTMANN** MIRA Haustürblatt | Door leaf

KUNSTSTOFF-ALUMINIUM SYSTEME  
PVC-ALUMINIUM SYSTEMS

**GUTMANN** DECCO

## HEBESCHIEBETÜREN | SCHIEBESYSTEME SLIDING DOORS | LIFT & SLIDE SYSTEMS

ALUMINIUM SYSTEME  
ALUMINIUM SYSTEMS

**GUTMANN** GLS 180

HOLZ-ALUMINIUM SYSTEME  
WOOD-ALUMINIUM SYSTEMS

**GUTMANN** MIRA  
**GUTMANN** MIRA contour  
**GUTMANN** MIRA therm 08  
**GUTMANN** MIRA classic

## FASSADEN | WINTERGÄRTEN CURTAIN WALLS | WINTER GARDENS

ALUMINIUM SYSTEME  
ALUMINIUM SYSTEMS

**GUTMANN** GCW 050 Passiv/GCW 060Passiv  
**GUTMANN** GCW 050/ GCW 060

HOLZ-ALUMINIUM SYSTEME  
WOOD-ALUMINIUM SYSTEMS

**GUTMANN** LARA GF  
**GUTMANN** LARA classic

## BAUBESCHLAG SYSTEME BUILDING-FITTING SYSTEMS

**GUTMANN** Regenschutzschienen | Weather Bars  
**GUTMANN** Türschwellen | Thresholds  
**GUTMANN** Flügelabdeckprofile | Sash Covering Profiles  
**GUTMANN** Fensterbänke | Windows Sills  
**GUTMANN** Kanteile | Edgings



in Kooperation mit



# GUTMANN MIRA contour INOWA

Holz-Aluminium Schiebefenster-System

## SYSTEMBESCHREIBUNG

Schiebeelemente liegen weltweit im Trend. Sie bringen Licht in Wohn- oder Geschäftsräume, ermöglichen den freien Übergang zwischen Innen- und Außenbereich und sparen dabei Platz.

Der Beschlag ROTO Patio Inowa setzt neue Maßstäbe beim Thema Dichtigkeit durch umlaufende Dichtungen und aktive Verschlusspunkte im Mittelbruch. Er eignet sich deshalb auch optimal für Einsatzbereiche mit starker Windbelastung.

GUTMANN MIRA contour, kombiniert mit der versteckten Technik des Beschlages, erlaubt modernes Design durch geradlinige und schmale Profile sowie raumhohe Verglasungen mit größtmöglicher Glasfläche.

Roto Patio Inowa steht für smartes Schieben. Durch die komplett rollengelagerte Bauweise lassen sich die Flügel spielend einfach verschieben – ohne störende Schleifgeräusche.

Das Verriegeln ist komfortabel und erfolgt mit wenig Kraftaufwand – mit einem hohen Anpressdruck durch die innovative Funktionsweise, quer zum Rahmenprofil.

## SYSTEMEIGENSCHAFTEN / KLASSEN



Schlagregendichtheit

**9A**



Windlast

**C2/B3**



Luftdurchlässigkeit

**4**



Bedienkräfte

**1**

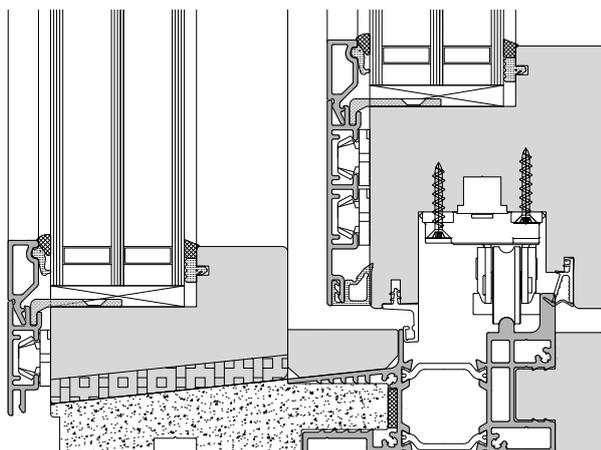
Prüfelement: Parallel-Ausstell-Schiebefenstertür (3.500 mm x 2.662 mm) | Schema A | Holzbautiefe: 78 mm

## WÄRMEDÄMMUNG



<sup>1</sup> Elementgröße: 3.500 x 2.662 mm | Holzart: Fichte | Holzbautiefe: 78 mm | Ug Wert: 0,6 W/m<sup>2</sup>K | Glasabstandhalter: Thermix TX.N plus

## SYSTEMSCHNITTE





in Cooperation with



# GUTMANN MIRA contour INOWA

Wood-Aluminium Sliding Door System

## SYSTEM DESCRIPTION

Sliding elements are a global trend. They let light into residential or business premises, allow free transition between inside and outside areas and save space at the same time.

The ROTO Patio Inowa fitting sets new standards when it comes to tightness thanks to all-round seals and active sealing points in the mullion. This makes it ideal for applications with high wind loads.

The GUTMANN MIRA contour, combined with the concealed fitting technology, facilitates modern designs through straight and narrow profiles and room-high glazing, thus providing the largest possible glass surface. Roto Patio Inowa represents smart sliding. It is completely mounted on roller bearings, making it easy to move the sashes – without unpleasant sliding noises.

Its innovative functionality applies high contact pressure across the frame profile, making it easy to lock with minimal effort.

## SYSTEM PROPERTIES OF CLASSES

	Water tightness	<b>9A</b>		Wind load	<b>C2/B3</b>
	Air permeability	<b>4</b>		Operating forces	<b>1</b>

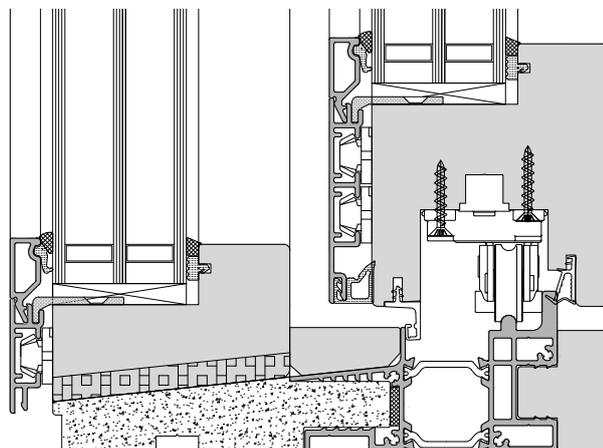
Test sample: Parallel opening sliding window door (3,500 mm x 2,662 mm) | Scheme A | Wood thickness: 78 mm

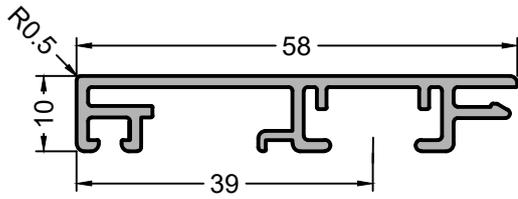
## THERMAL INSULATION



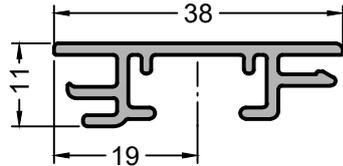
<sup>1</sup> Element size: 3,500 x 2,662 mm | Wood species: Spruce | Wood thickness: 78 mm |  $U_g$  value: 0.6 W/m<sup>2</sup>K | Glass spacer: Thermix TX.N plus

## SYSTEM CROSS SECTION

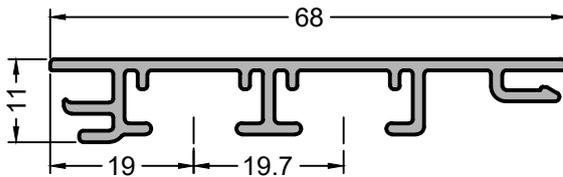




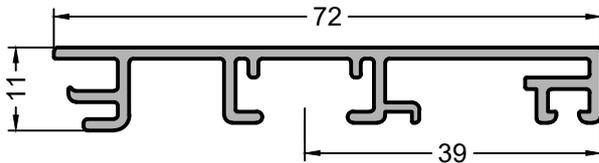
Produktkennzeichen Product identifier	<b>BR 58.10-SK</b>
Produktbezeichnung Product designation	<b>BLENDRAHMEN</b> frame profile
Artikelnummer Item number	<b>552176</b>
System	MIRA contour
Affiliation to system	MIRA contour
Werkstoff Material	Aluminium aluminum
Verkaufseinheit unit of sale	1 Mengeneinheit 1 unit of quantity
Mengeneinheit unit of quantity	6 Meter



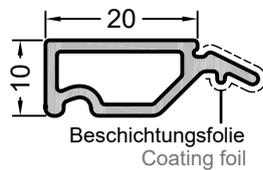
Produktkennzeichen Product identifier	<b>BR F 38.10-SK</b>
Produktbezeichnung Product designation	<b>BLENDRAHMEN</b> frame profile
Artikelnummer Item number	<b>552701</b>
System	MIRA contour
Affiliation to system	MIRA contour
Werkstoff Material	Aluminium aluminum
Verkaufseinheit unit of sale	1 Mengeneinheit 1 unit of quantity
Mengeneinheit unit of quantity	6 Meter



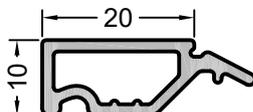
Produktkennzeichen Product identifier	<b>BR F 68.10-SK</b>
Produktbezeichnung Product designation	<b>BLENDRAHMEN</b> frame profile
Artikelnummer Item number	<b>552531</b>
System	MIRA contour
Affiliation to system	MIRA contour
Werkstoff Material	Aluminium aluminum
Verkaufseinheit unit of sale	1 Mengeneinheit 1 unit of quantity
Mengeneinheit unit of quantity	6 Meter



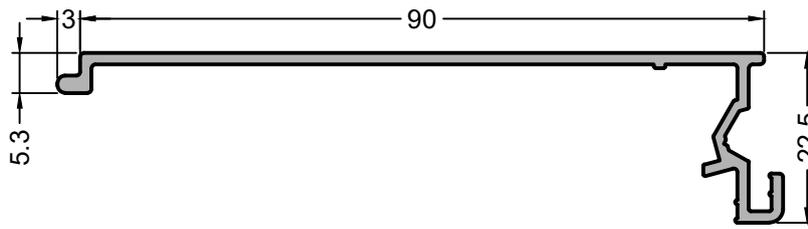
Produktkennzeichen Product identifier	<b>SH F 72.10-SK</b>
Produktbezeichnung Product designation	<b>SETZ HOLZ</b> mullion profile
Artikelnummer Item number	<b>553565</b>
System	MIRA contour
Affiliation to system	MIRA contour
Werkstoff Material	Aluminium aluminum
Verkaufseinheit unit of sale	1 Mengeneinheit 1 unit of quantity
Mengeneinheit unit of quantity	6 Meter



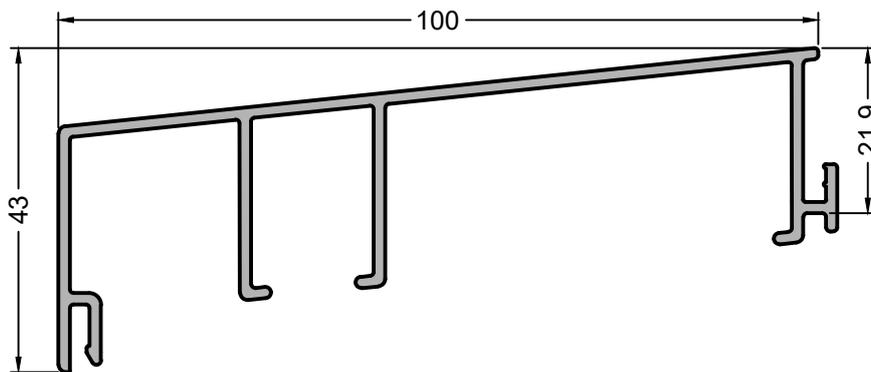
Produktkennzeichen Product identifier	<b>GL F 20.10 B-SK</b>
Produktbezeichnung Product designation	<b>GLASLEISTE für Pulverbeschichtung</b> glass bead for coating powder
Artikelnummer Item number	<b>587351</b>
System	MIRA contour
Affiliation to system	MIRA contour
Werkstoff Material	Aluminium aluminum
Verkaufseinheit unit of sale	1 Mengeneinheit 1 unit of quantity
Mengeneinheit unit of quantity	6 Meter



Produktkennzeichen Product identifier	<b>GL F 20.10 E-SK</b>
Produktbezeichnung Product designation	<b>GLASLEISTE für Eloxaloberfläche</b> glass bead for anodizing profiles
Artikelnummer Item number	<b>587353</b>
System	MIRA contour
Affiliation to system	MIRA contour
Werkstoff Material	Aluminium aluminum
Verkaufseinheit unit of sale	1 Mengeneinheit 1 unit of quantity
Mengeneinheit unit of quantity	6 Meter

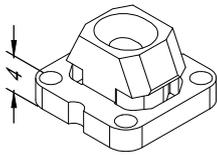


Produktkennzeichen Product identifier	<b>LP 93.22-RO</b>
Produktbezeichnung Product designation	<b>LAIBUNGSPROFIL</b> reveal profile
Artikelnummer Item number	<b>555348</b>
System	MIRA contour
Affiliation to system	MIRA contour
Werkstoff Material	Aluminium aluminum
Verkaufseinheit unit of sale	1 Mengeneinheit 1 unit of quantity
Mengeneinheit unit of quantity	6 Meter



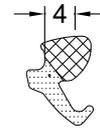
Produktkennzeichen Product identifier	<b>Roto/Inowa 5.5347</b>
Produktbezeichnung Product designation	<b>Abdeckprofil</b> cover profile
Artikelnummer Item number	<b>555347</b>
System	MIRA contour
Affiliation to system	MIRA contour
Werkstoff Material	Aluminium aluminum
Verkaufseinheit unit of sale	1 Mengeneinheit 1 unit of quantity
Mengeneinheit unit of quantity	6 Meter

## Zubehör Firma GUTMANN Accessories company GUTMANN

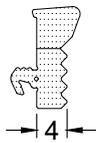


Produktkennzeichen Product identifier	<b>DK 4</b>				
Produktbezeichnung Product designation	<b>Drehkiphalter</b> Pivot clip holder				
Artikelnummer Item number	<b>792438</b>	<b>Material</b> Material	<b>Kunststoff</b> Plastic	<b>Mengeinheit</b> unit of quantity	<b>100 Stück</b> pieces

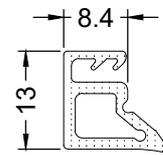
Spaltmaß  
Gap dimension



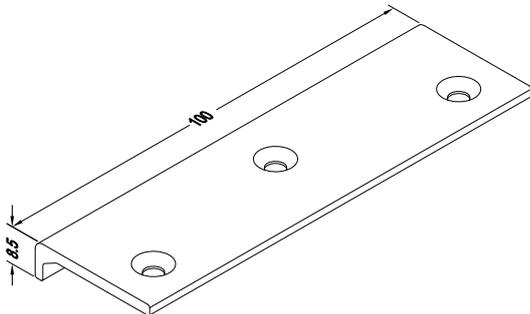
Produktkennzeichen Product identifier	<b>HA 3060/4 ST-N</b>				
Produktbezeichnung Product designation	<b>STOPFDICHTUNG</b> Plug in gasket				
Artikelnummer Item number	<b>E000333</b>	<b>Material</b> Material	<b>EPDM</b>	<b>Mengeinheit</b> unit of quantity	<b>100 Meter</b> meter



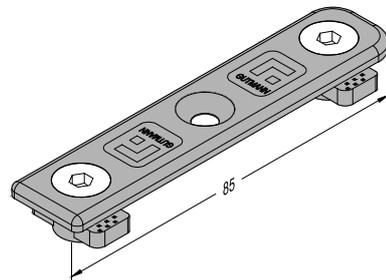
Produktkennzeichen Product identifier	<b>HA 3065/4 m.F.</b>				
Produktbezeichnung Product designation	<b>DICHTUNG FÜR HOLZFALZ</b> Gasket for wood rebate				
Artikelnummer Item number	<b>7030654</b>	<b>Material</b> Material	<b>EPDM</b>	<b>Mengeinheit</b> unit of quantity	<b>100 Meter</b> meter



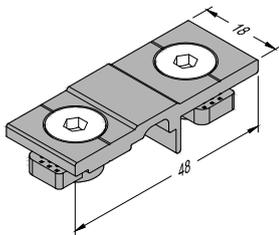
Produktkennzeichen Product identifier	<b>DEDS 10</b>				
Produktbezeichnung Product designation	<b>DICHTUNG</b> Gasket				
Artikelnummer Item number	<b>E002578</b>	<b>Material</b> Material	<b>EPDM</b>	<b>Mengeinheit</b> unit of quantity	<b>50 Meter</b> meter



Produktkennzeichen Product identifier	<b>KW 30-8</b>				
Produktbezeichnung Product designation	<b>Aussteifungswinkel</b> Corner braces				
Artikelnummer Item number	<b>E001480</b>	<b>Material</b> Material	<b>Kunststoff</b> Plastic	<b>Mengeinheit</b> unit of quantity	<b>100 Stück</b> Pieces



Produktkennzeichen Product identifier	<b>SH 3000</b>				
Produktbezeichnung Product designation	<b>SPROSSENHALTER</b> Crossbar fastener				
Artikelnummer Item number	<b>792332</b>	<b>Material</b> Material	<b>Aluminium</b>	<b>Mengeinheit</b> unit of quantity	<b>50 Stück</b> Pieces



Produktkennzeichen Product identifier	<b>SH 48.18</b>				
Produktbezeichnung Product designation	<b>SPROSSENHALTER</b> Crossbar fastener				
Artikelnummer Item number	<b>553518</b>	<b>Material</b> Material	<b>Aluminium</b>	<b>Mengeinheit</b> unit of quantity	<b>20 Stück</b> Pieces



**Horizontalschnitt**  
Horizontal cross point

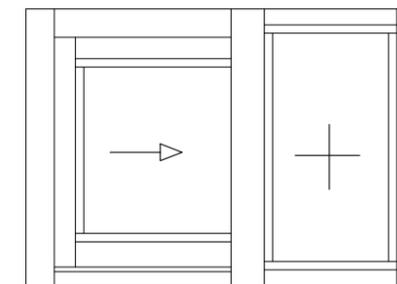
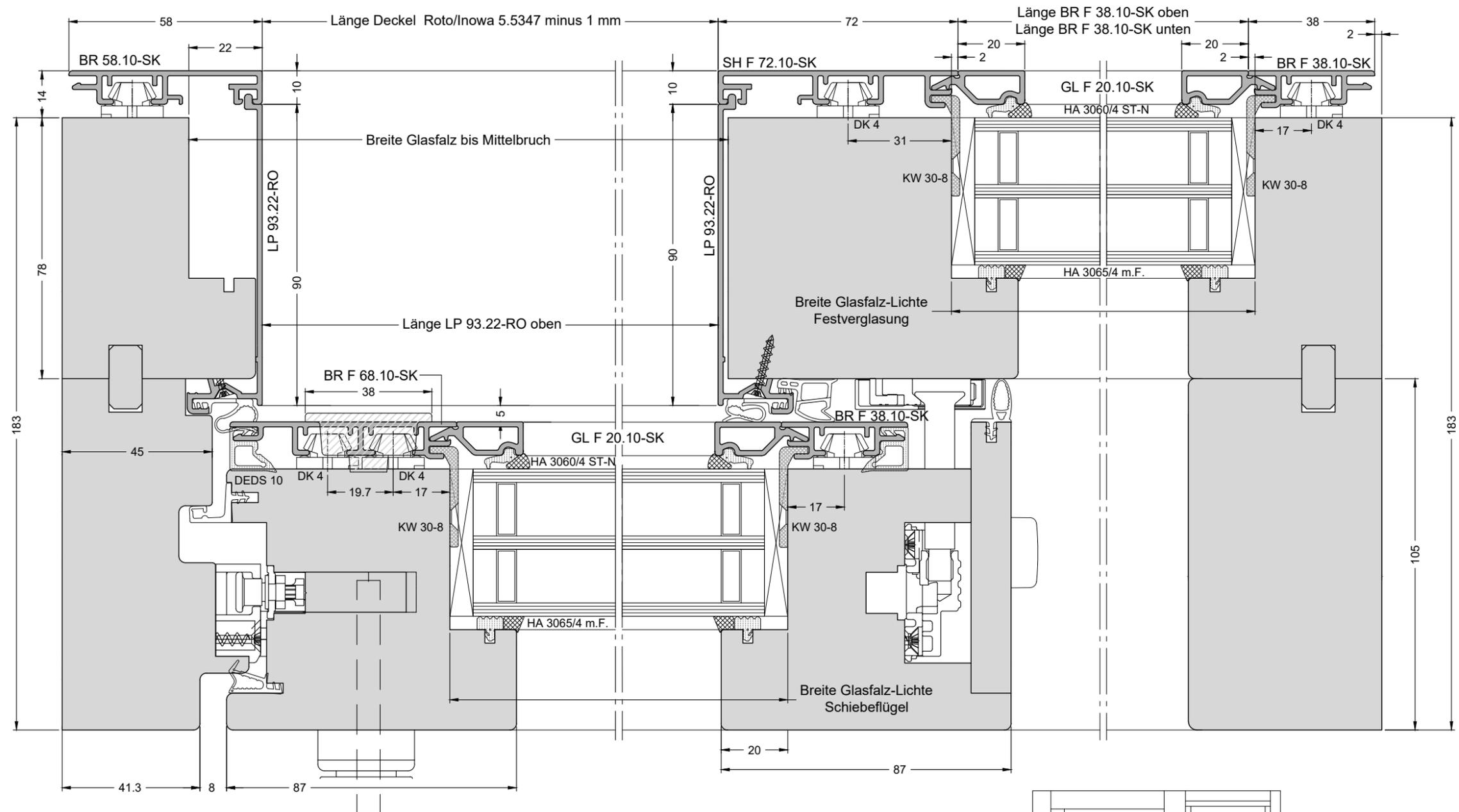
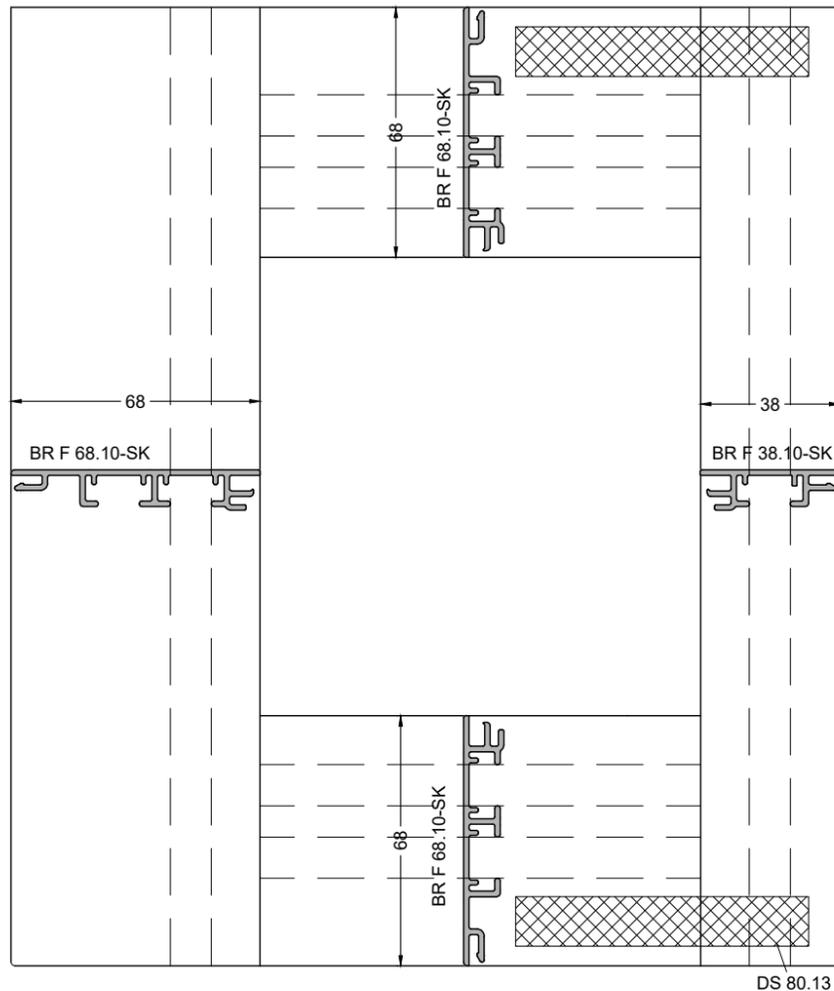


Abb. 71% skaliert  
Obj. 71% scaled  
141%

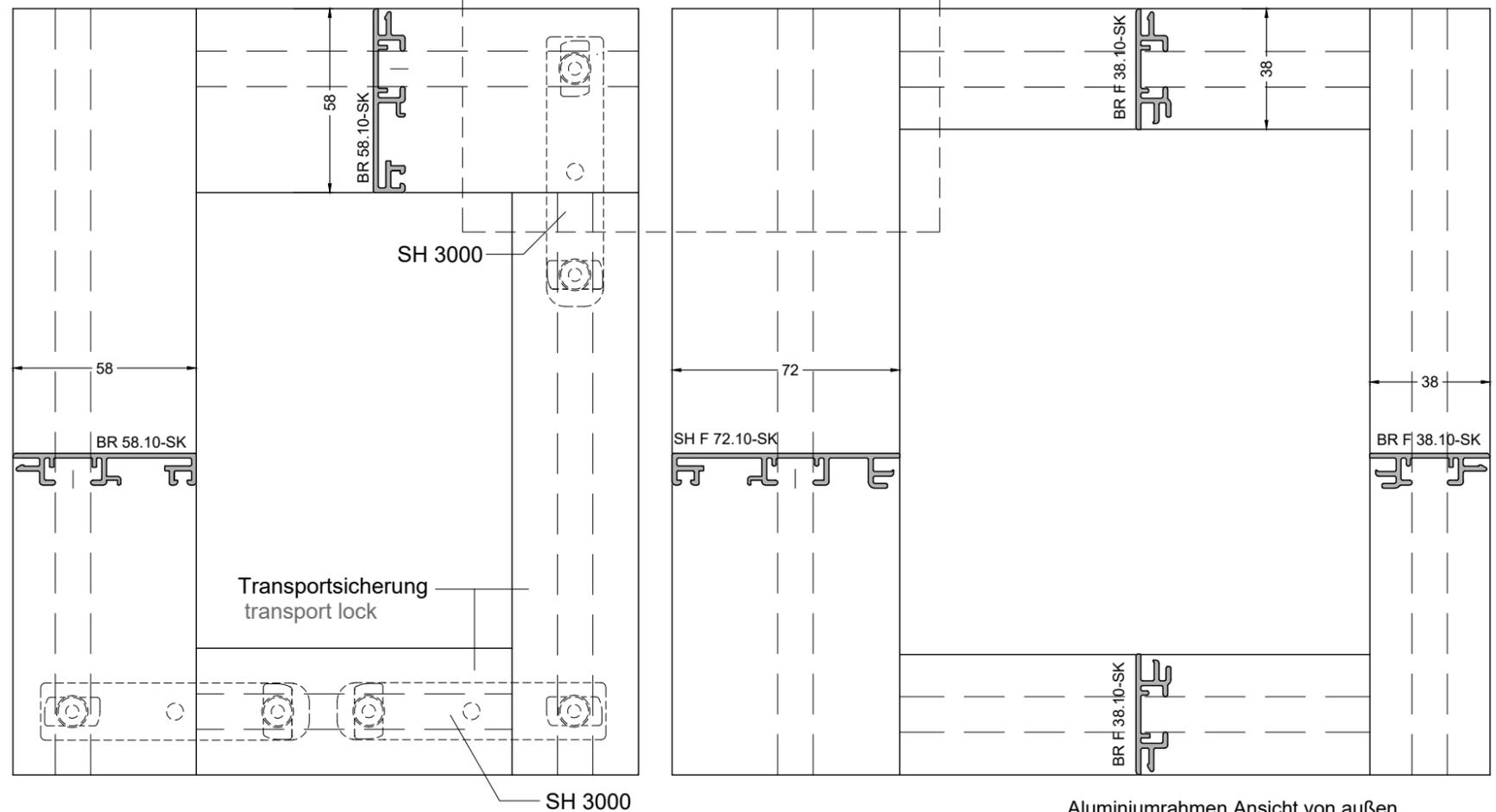


**Verbindung Aluminiumrahmen gesteckte Ausführung Rahmenlieferung GUTMANN**  
Connection aluminium frames mechanically joined by frame order GUTMANN

**Schiebeflügel | Sliding sash**



**Festfeld + Rahmen | Fixed glazed field + frame**

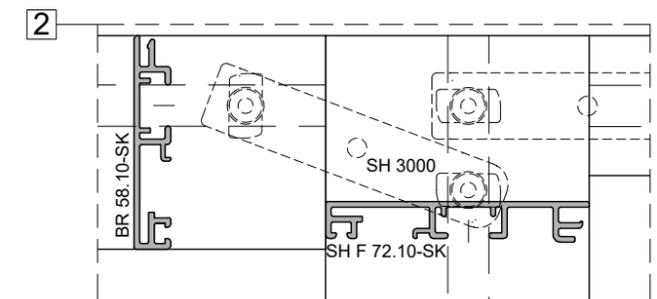


Aluminiumrahmen Ansicht von außen  
Aluminium frame view from outside

1. Profile die als Transportsicherung dienen entfernen.
2. BR 58.10-SK und SH 72.10-SK mit SH 3000 verbinden.
3. Rahmen montieren.

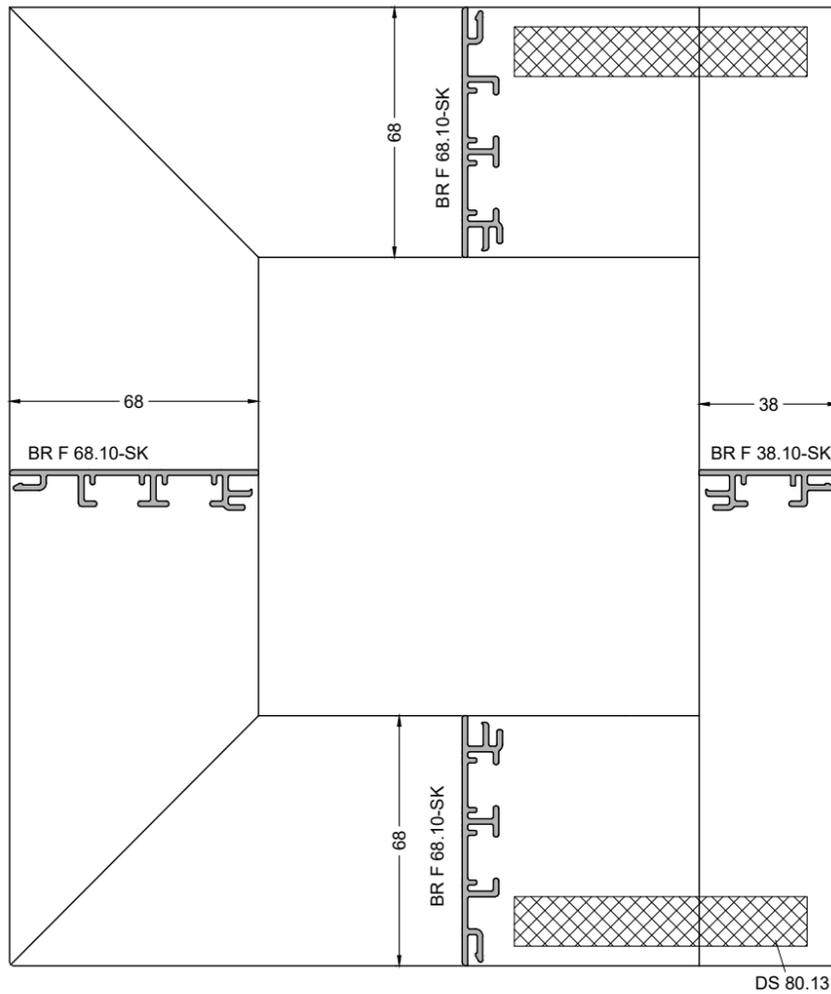
1. Remove profiles that serve as transport locks.
2. Connect BR 58.10-SK and SH 72.10-SK with SH 3000.
3. Mounting the frame

Rahmenausführung eloxiert und pulverbeschichtet möglich  
Anodised and powder-coated possible

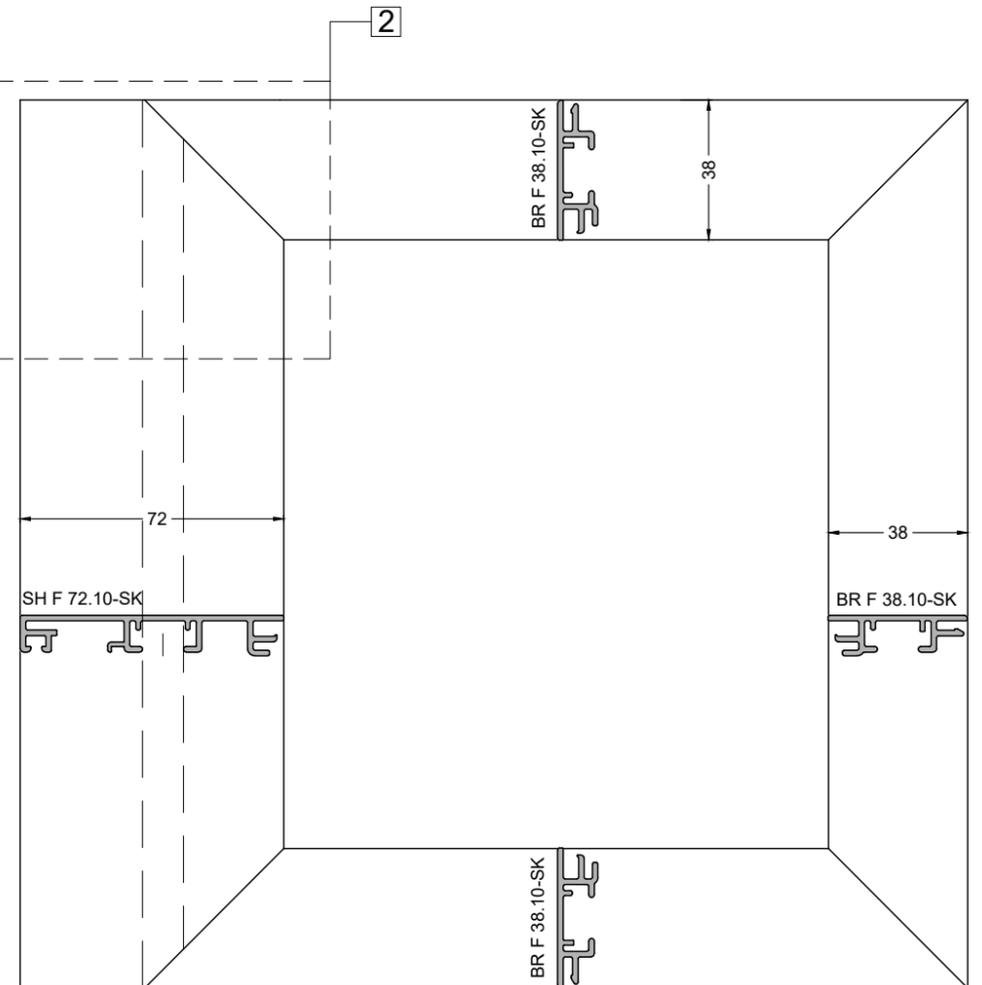
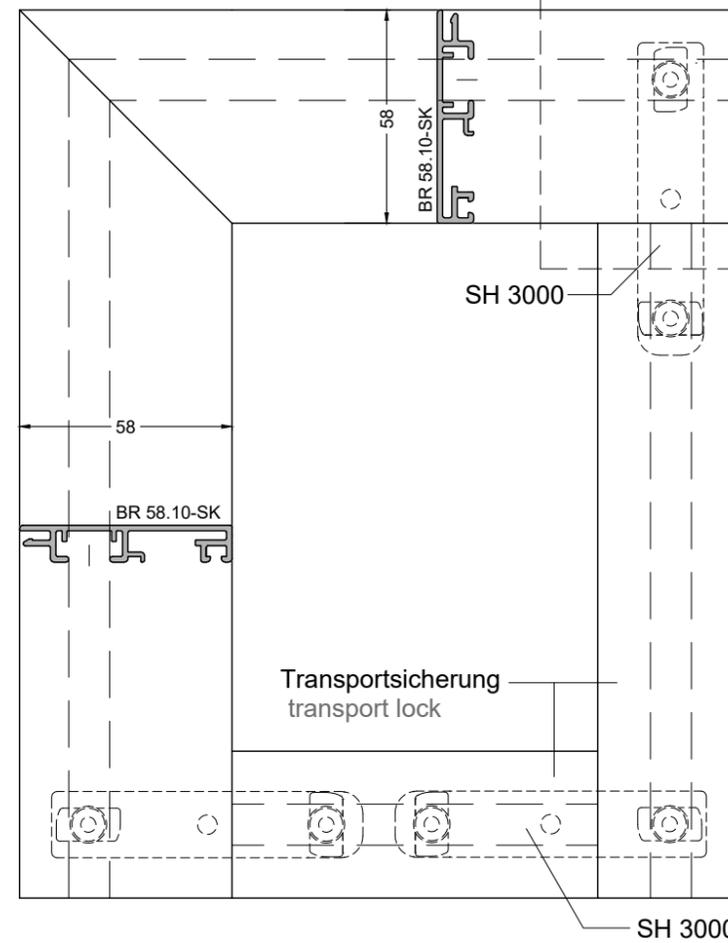


Verbindung Aluminiumrahmen geschweißte Ausführung Rahmenlieferung GUTMANN  
Connection aluminium frames welded joined by frame order GUTMANN

Schiebeflügel | Sliding sash



Festfeld + Rahmen | Fixed glazed field + frame



Aluminiumrahmen Ansicht von außen  
Aluminium frame view from outside

1. Profile die als Transportsicherung dienen entfernen.
2. BR 58.10-SK und SH 72.10-SK mit SH 3000 verbinden.
3. Rahmen montieren.

1. Remove profiles that serve as transport locks.
2. Connect BR 58.10-SK and SH 72.10-SK with SH 3000.
3. Mounting the frame

Rahmenausführung nur pulverbeschichtet möglich  
Only powder-coated possible

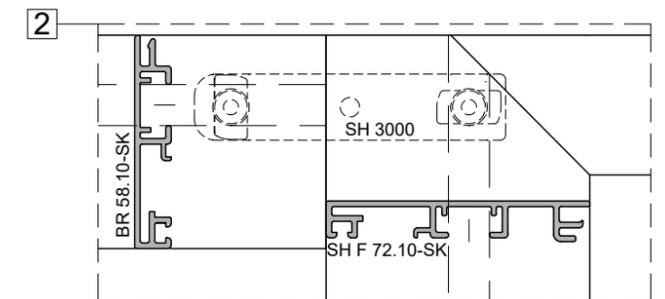
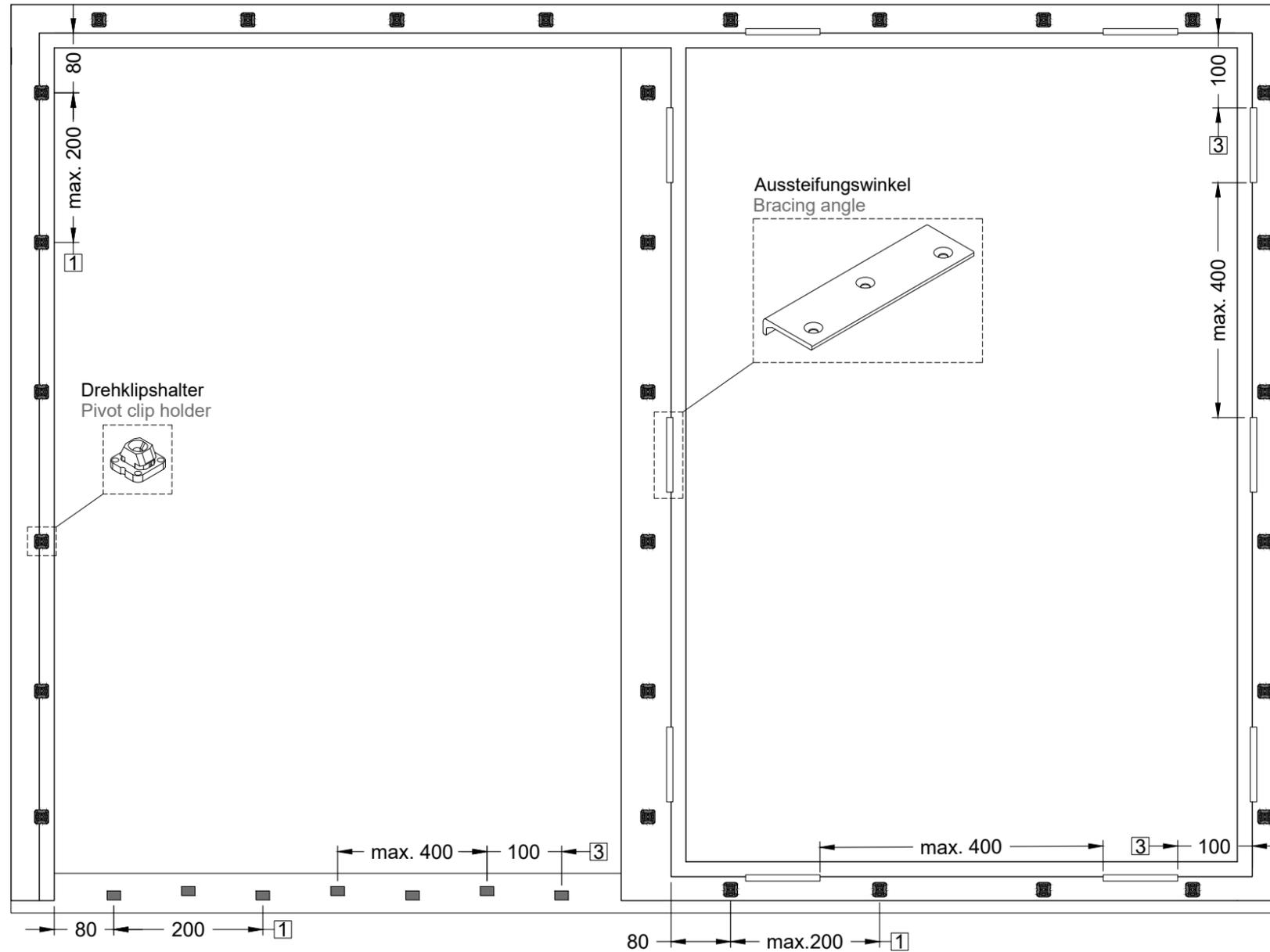


Abb. 50% skaliert  
Obj. 50% scaled  
200%

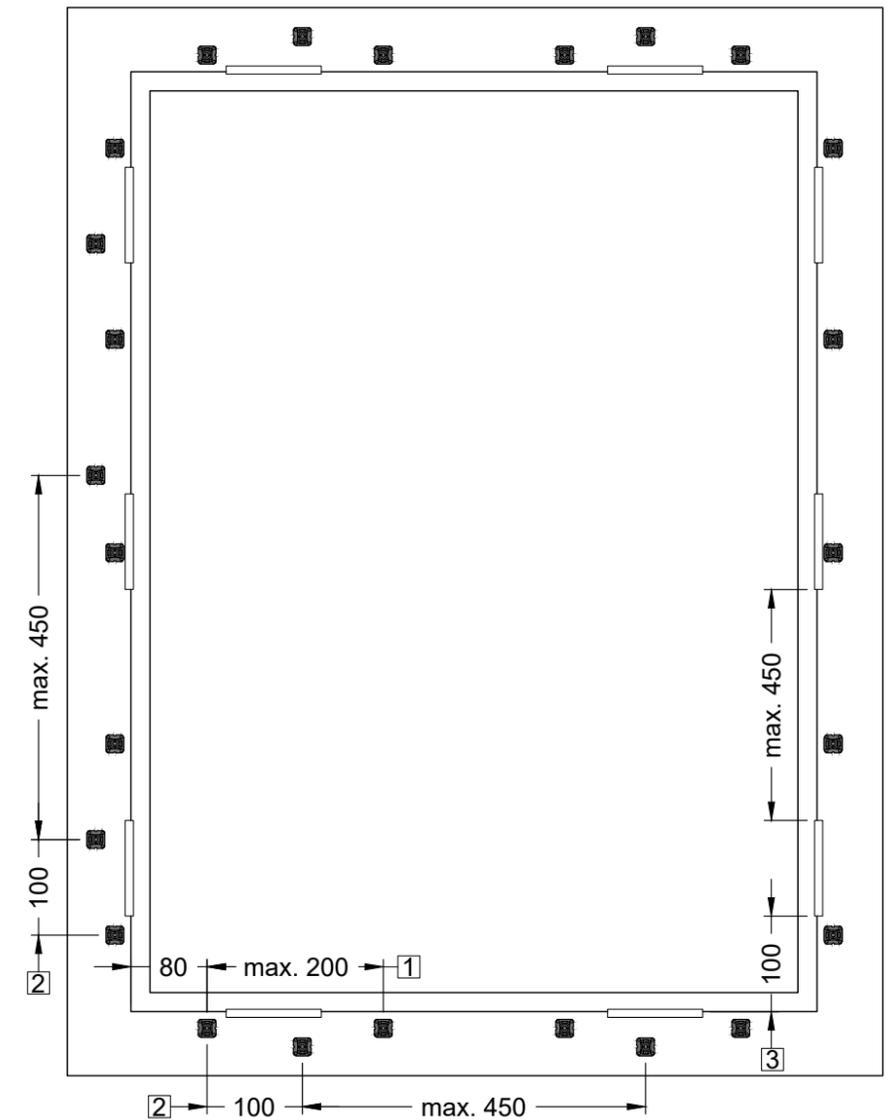
  
Nr. K-02145  
Version: 00

Positionierung Halter und Aussteifungswinkel | Positioning holder and bracing angle

Festfeld + Rahmen | Fixed glazed field + frame



Schiebeflügel | Sliding sash



**Halterbefestigung:**

1. Rahmen-Innenkammer mit Drehklipshalter: 80 mm Abstand von der Ecke | max. 200 mm Abstand von Halter zu Halter
2. Rahmen-Außenkammer mit Drehklipshalter: 100 mm Abstand vom ersten Drehklipshalter in der Rahmen-Innenkammer | max. 400 mm Abstand von Halter zu Halter

**Aussteifungswinkel bei Festverglasung:**

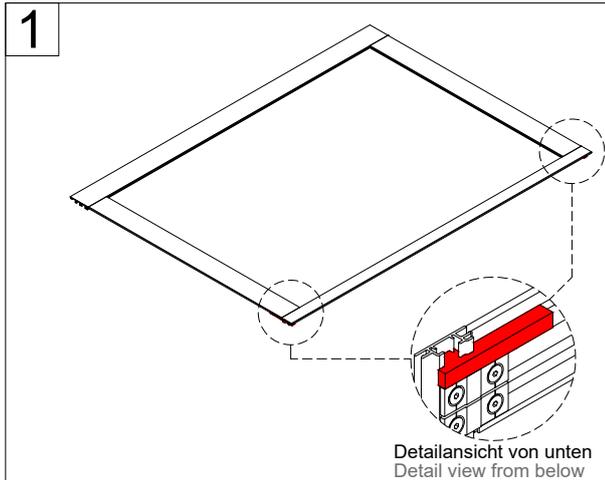
3. Aussteifungswinkel KW 30-8: 100 mm Abstand von der Ecke | max. 400 mm Abstand von Winkel zu Winkel

**Bracket mounting:**

1. Interior frame with swivel clip holder: 80 mm distance from the corner / max. 200 mm distance from holder to holder
2. Frame profile outer chamber with swivel clip holder: 100 mm distance from the first swivel clip holder in the inner frame of the inner frame max. 400 mm distance from holder to holder

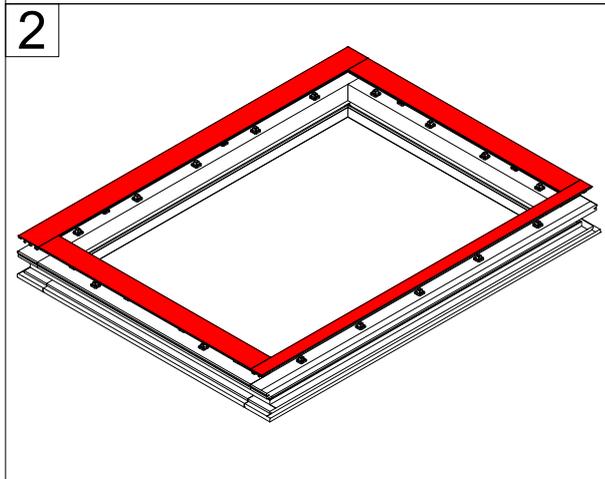
**Bracing angle for fixed glazing:**

3. Bracing angle KW 30-8: 100 mm distance from the corner max. 400 mm distance from angle to angle

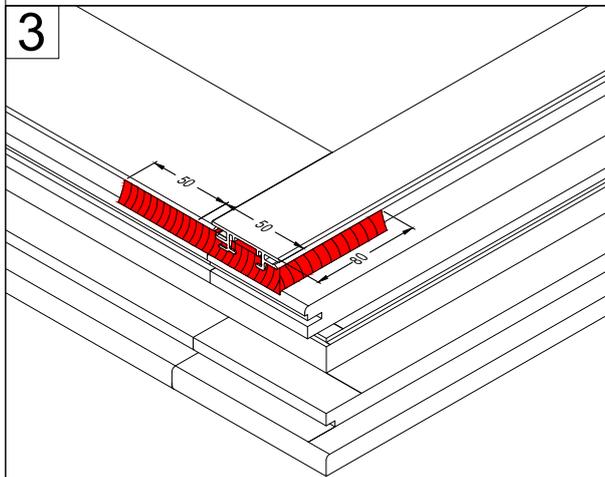


Dichtstück DS 80.13 (Bezug des Dichtstücks über Firma ROTO Art.-Nr.: 819883) am Schiebeflügel oben und unten in Profil BR 38.10-SK eindrücken. Als Anschlag dient Sprossenhalter SH 48.18.

Push in sealing part DS 80.13 (sealing part obtainable via company ROTO item no.: 819883) on top and bottom in profile BR 38.10-SK of the sliding sash. Crossbar fastener SH 48.18 acts as stopper.

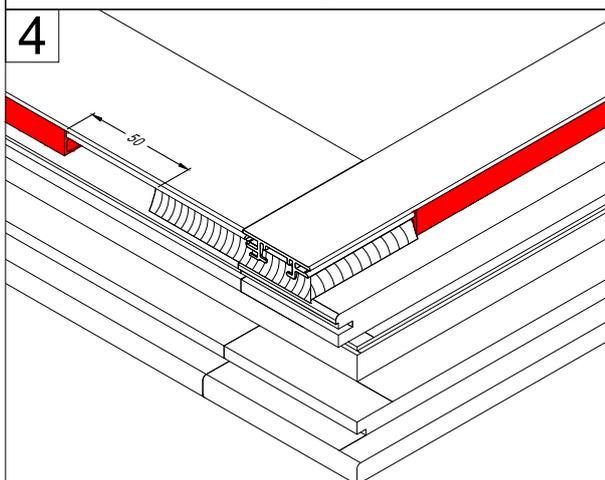


Aluminium Rahmen in Drehklipshalter einklipsen.  
Clip in aluminum frame in pivot clip holder.



Im Bereich des Dichtstücks zum Holz wie dargestellt mit MS-Polymerdichtstoff (z.B. EPDM-Dichtmasse Art.-Nr.: 800001) abdichten.

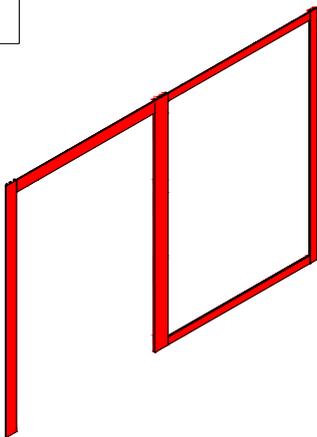
Seal in the area of the sealing part to the wood with MS polymer sealant (e.g. EPDM-sealant, order-no.: 800001) as shown.



Dichtung DEDS 10 ist horizontal mit Abstand 50 mm zur Abdichtung in die Nut des Aluminiumprofils einbringen. Vertikal wird die Dichtung ohne Abstand eingesetzt.

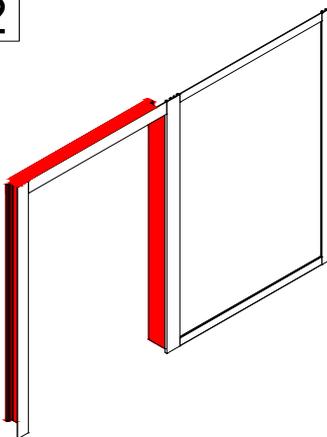
Mount gasket DEDS 10 horizontal in the groove of the aluminium profile with an distance of 50 mm for sealing. Mount gasket vertical without space to the sealant.

1



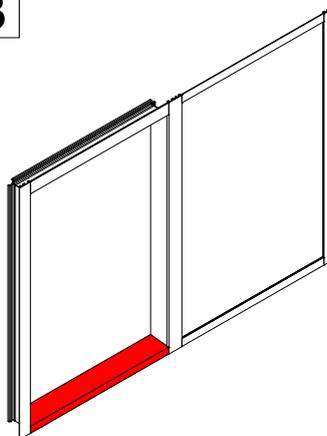
Montage der Aluminiumprofile des Festfeldes und Rahmens  
Mounting aluminium profiles of the fixed glazing field  
and the frame

2



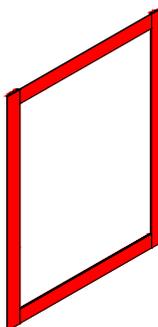
Montage der Leibungsprofile, erst wird das obere Leibungsprofil  
montiert anschließend die seitlichen.  
Mounting the reveal profiles, start with the upper profil, then  
mounting the lateral profiles.

3



Montage des Abdeckprofils Roto/Inowa 5.5347  
Mounting the cover profile Roto / Inowa 5.5347

4



Montage der Aluminiumprofile des Schiebeflügels  
Mounting the aluminium profiles of the sliding sash

# ift-Nachweis

## Klassifizierungsbericht



Nummer	18-001895-PR01 (NW 2-A01-02-de-02)
Inhaber	Gutmann Bausysteme GmbH Nürnberger Str. 57 91781 Weißenburg Deutschland
Produkt	Einflügeliges Horizontal-Schiebefenster
Bezeichnung	Lieferbezeichnung: Patio Inowa Holz/Aluminium
Details	Hersteller Roto Frank AG, - Leinfelden-Echterdingen; Material Holz-Alu; Öffnungsart Schiebefenster (horizontal); Außenmaß (B x H) 3000 mm x 2590 mm
Besonderheiten	

### Ergebnis

Bedienungskräfte nach EN 13115:2001-07



**Klasse: 1**

Luftdurchlässigkeit nach EN 12207:2016-12



**Klasse: 3**

Widerstandsfähigkeit bei Windlast nach EN 12210:2016-03



**Klasse: C3/B3**

Schlagregendichtheit nach EN 12208:1999-11



**Klasse: 9A**

ift Rosenheim  
15.10.2018

Thomas Stefan, Dipl.-Ing. (FH)  
Prüfstellenleiter  
Bauteilprüfung

Maximilian Denk  
Prüfingenieur  
Bauteilprüfung

### Grundlagen \*)

EN 14351-1:2006+A2:2016-09  
\*) und entsprechende nationale Fassungen  
(z.B. DIN EN)

Prüfbericht: 18-001895-PR01 PB  
2-A01-02-de-01

Ersetzt ift-Nachweis:

18-001895-PR01 NW 2-A01-02-  
de-01 vom 21.09.2018.

### Darstellung



### Verwendungshinweise

Der Nachweis kann zur Erstellung der Leistungserklärung entsprechend der Bauproduktenverordnung 305/2011/EU verwendet werden. Die Ergebnisse gelten für den in EN 14351-1, Anhang E geregelten direkten Anwendungsbereich.

### Gültigkeit

Zeitlich nicht limitiert.

Bei der Anwendung sind die Aktualität der Grundlagen sowie die Übereinstimmung des Produkts zu beachten.

### Veröffentlichungshinweise

Es gilt das "Merkblatt zur Benutzung von ift-Prüfdokumentationen".

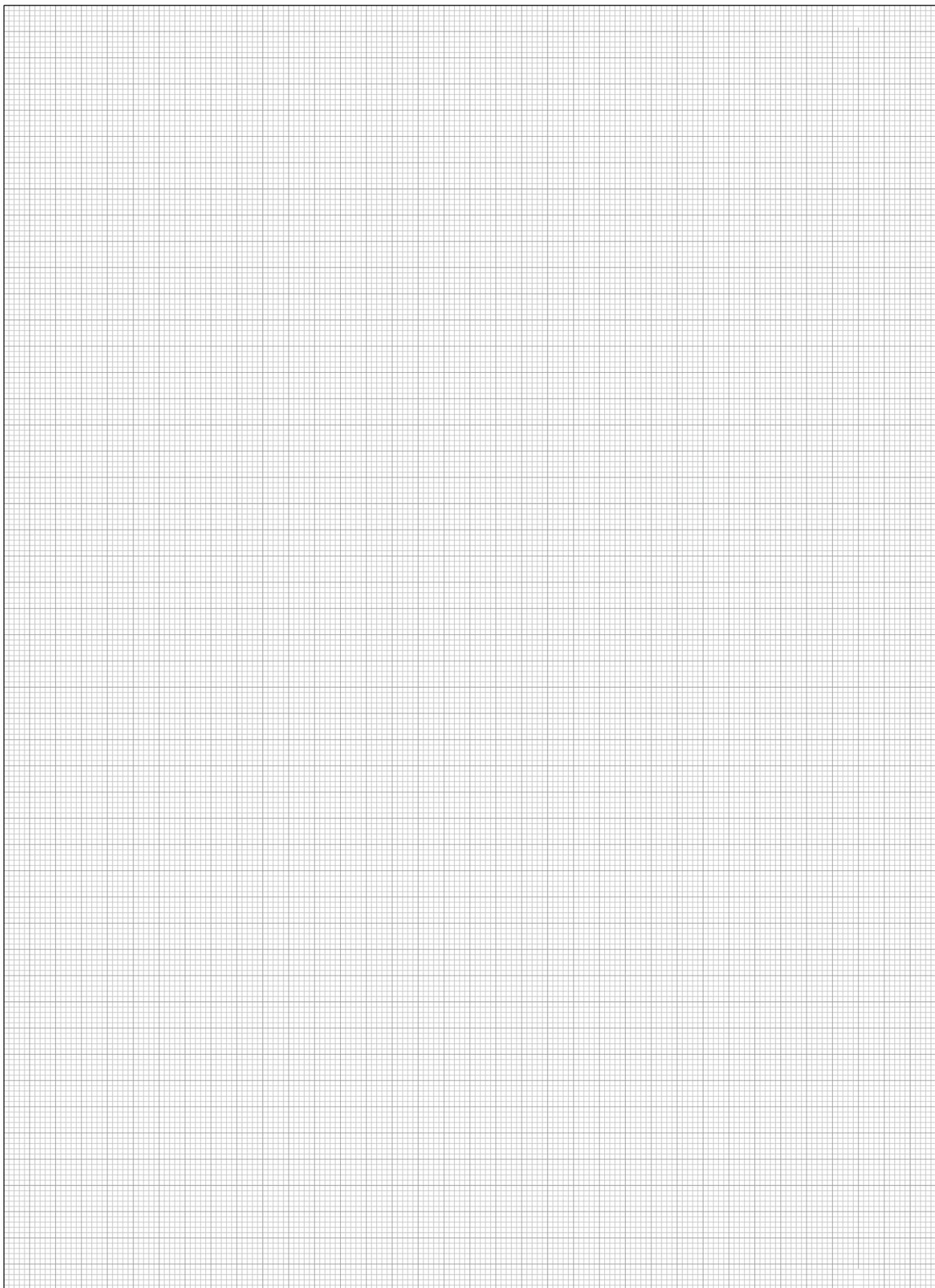
### Identitäts-Check



[www.ift-rosenheim.de/ift-geprueft](http://www.ift-rosenheim.de/ift-geprueft)  
ID: 107-E6325

# NOTIZEN NOTES

---



## Holzteil

Für die Qualität des Holzes gilt DIN 68360 Teil 1 „Holz für Tischlerarbeiten; Gütebedingungen bei Außenanwendungen“. Der maximale Wert des Feuchtigkeitsgehalts der Einzelteile darf 15% nicht übersteigen. Der Streubereich des Feuchtigkeitsgehalts darf allgemein nicht größer sein als 4% und bei Verwendung von Keilzinken als Längsverbindung sowie bei Verwendung von lamellierten Querschnitten nicht größer als 2%. Die Messung des Feuchtigkeitsgehalts ist vor Beginn der formgebenden Verarbeitung durchzuführen und aktenkundig zu erfassen.

### Profilausbildung – Holz

Die Profilausbildung ist in Anlehnung an DIN 68121 „Holzfenster- und -türenprofile“ und DIN 18361 „Verglasungsarbeiten“ vorzunehmen.

### Rahmenverbindungen Holzprofile

Die Rahmenverbindungen sind mit Schlitz/Zapfen auszuführen. Alle Rahmenverbindungen ab einer Holzdicke von 45 mm sind mindestens mit Doppelzapfen auszuführen; die äußeren Wangen dürfen dabei nicht dicker als ca. 16 mm sein.

### Oberflächenschutz – Holz

Für Holzschutz gilt DIN 68805. Als Holzschutzmittel sind nur solche Mittel anzuwenden, deren Anstrichverträglichkeit nachgewiesen ist. Das Anstrichmittel muss DIN 18363 und den „Technischen Richtlinien für Fensteranstriche“ entsprechen.

## Perfekte Systemprofile von GUTMANN für den Fensterbauer

GUTMANN Aluminium Systemprofile für die Holzindustrie werden in enger Zusammenarbeit mit dem Institut für Fenstertechnik in Rosenheim sowie den Fenster-, Beschläge- und Fräswerkzeugherstellern entwickelt.

Die auf GUTMANN Systemprofile genau abgestimmten Werkzeuge für Holz-Fenster und Türen liefern u. a. folgende Hersteller von Fräswerkzeugen.



## Aluminium-Strangpressprofile

Nachdem es 1886 gelungen war, Aluminium mit Hilfe der Schmelzflusselektrolyse in großtechnischem Maßstab herzustellen, hat sich dieser Werkstoff rasch zu einem der wichtigsten Gebrauchsmetalle entwickelt. Aufgrund des geringen Gewichtes, der dekorativen Oberflächenbehandlung, der leichten Bearbeitbarkeit und der enormen Witterungsbeständigkeit hat Aluminium gerade im Baubereich eine große Bedeutung erlangt.

Das Strangpressen von Aluminium-Werkstoffen ermöglicht – wie keine andere Halbzeugfertigung – die Herstellung vielfältiger Formen, vom einfachen Vollprofil bis zum komplizierten Hohlprofil.

Beim Strangpressen ist das Werkzeug (Matrize) fest eingespannt. Der Pressstempel mit vorgesetzter Pressscheibe drückt den angewärmten Pressbolzen gegen den Werkzeugsatz, der den Rezipienten an der Austrittseite verschließt und staucht den Pressbolzen gegen die Rezipienten-Innenwand. Dann beginnt das Austreten des Pressstranges in gleicher Richtung wie die Stempelvorwärtsbewegung.

### Legierung der Aluminiumprofile:

EN AW 6060 T 66 (AlMgSi 0,5 F 22)

GUTMANN System Profile entsprechen der DIN EN 12020 bzw. DIN EN 755.

## Was Sie noch wissen sollten

Wir empfehlen dringend, die Profile und Zubehörteile vor dem Einbau genau zu überprüfen. Wir weisen darauf hin, dass eine Haftung auf die Höhe des Warenwertes der Profile und des Zubehörs begrenzt ist. Dies gilt insbesondere für Kosten und Schäden, die bei einem evtl. erforderlichen Austausch und ggf. Neueinbau entstehen. Dies gilt ferner für Sachschäden nach §§ 823 ff BGB und Gewährleistungsansprüche infolge Material- und Konstruktionsfehlern, Instruktionsfehlern, Bearbeitungs- und Einbaufehlern sowie für mittelbare Schäden. Gesetzliche Ansprüche bleiben unberührt.

## Aluminium-Bausysteme von GUTMANN

Durch die Herausgabe dieses Kataloges werden alle früheren Unterlagen ungültig. Alle Abbildungen entsprechen dem neuesten Stand (Maßstab 1:1). Änderungen im Rahmen des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

Für Artikel, die aus früheren Unterlagen nicht mehr übernommen wurden, ist die Serienfertigung eingestellt. Sie sind zum Teil noch lieferbar. Liefermöglichkeiten sind auf Anfrage erhältlich. Für Druckfehler und andere Irrtümer übernehmen wir keine Haftung. Die Lieferung erfolgt nur über den Fachhandel.

## Wooden part

DIN 68360 Part 1 „Wood for Carpentry; Quality Requirements for Exterior Application“ must be consulted when choosing the quality of the wood. The maximum moisture percentage of the individual parts may not exceed 15%. The scatter of the moisture percentage may not exceed 4% in general and may not exceed 2% when using wedge-shaped prongs as a splice or when using laminated cross sections. Moisture percent-age must be recorded and measured before any shaping work begins.

## Profile formation – Wood

The formation of profiles must follow DIN 68121 “Timber Profiles for Windows and Doors” as well as DIN 18361 “Glazing Works”.

## Wood profile frame connection

The frame connections must be realized with tongues and grooves. All frame connections thicker than 45 mm must be realized at least with double tongues; the outer frame thickness may not exceed approx. 16 mm.

## Surface protection – Wood

DIN 68805 applies to wood protection. Only wood preservatives with proven coating compatibility are to be used. Liquid coating materials must follow DIN 18363 and the “Technical Guidelines for Window Coating”.

## Perfect system profiles for window builders from GUTMANN

GUTMANN aluminium system profiles for the wood industry are developed in close collaboration with the IFT Rosenheim (Institute for Window Engineering) as well as window, fitting, and milling tool manufactures.

The tools for wood windows and doors closely coordinated with the GUTMANN system profiles are delivered by some of the following milling tool manufacturers.

## Extruded aluminium profiles

After aluminium could finally be produced on a large scale by means of fusion electrolysis in 1886, the material quickly became one of the most important utility metals. The low weight, decorative surface, easy workability and outstanding weather resistance have made aluminium very significant for the building industry.

Like no other semi-product manufacturing, aluminium extrusion has facilitated the production of an enormous variety of shapes, from simple solid profiles to complicated hollow profiles.

During extrusion the tool (mold) is clamped tightly. The extrusion die with a projected disk pushes the heated ram against the tooling, which closes off the recipient at the exit and forces the ram against the inner recipient wall. The extruded profile then exits in the same forward direction as the extrusion die.

## Aluminium profiles – Alloy:

EN AW 6060 T 66 (AlMgSi 0,5 F 22)

GUTMANN system profiles follow DIN EN 755.

## Final notes

We urge you to examine the profiles and accessories very closely before installing them.

We would like to stress that liability is limited to the monetary value of the profiles and accessories. This especially applies to costs and damage caused during possible disassembly and reassembly. It furthermore applies to property damage according to Section 823 ff of the German Civil Code and warranty claims as a result of material defects, constructional faults, faulty instruction, fashioning defects, installation errors, as well as consequential damages. Legal claims remain unaffected.

## GUTMANN aluminium construction systems

The release of this catalog renders all previous editions invalid. All illustrations are up to date (1:1 scale). We reserve the right to make modifications in the event of technological progress. Volume production has ceased for items discontinued from previous editions of this catalog. They may, however, still be in stock. Delivery options for those items are available upon request. We do not assume liability for misprints and other errors. Delivery only from specialty stores.



## Pulverbeschichten von Aluminium

Durch das Pulverbeschichten von Aluminium kann jedem Farbwunsch nach der RAL-Karte Rechnung getragen werden. Gerade für die dekorative Verwendung in der Außenarchitektur bietet sich die breite Farbpalette an.

Die elektrostatische Pulverbeschichtung ist ein relativ junges, aber bewährtes Lackierverfahren, welches dekorative und wetterbeständige, sowie dauerhafte Oberflächen erzeugt.



Die Pulverbeschichtung unserer Aluminiumprofile wird von Partnerfirmen durchgeführt, die der „Internationalen Gütegemeinschaft für die Stückbeschichtung von Bauteilen – GSB“ angeschlossen sind.

Verbindlichkeiten hinsichtlich Farbton und Glanz können aus dem GUTMANN Farbfächer nicht abgeleitet werden, da Farbunterschiede zu den Originalfarben aufgrund unterschiedlicher Herstellungsverfahren und Pigmentierung nicht ausgeschlossen sind.

Der GUTMANN-Farbfächer dient deshalb nur der orientierenden Übersicht und ist nicht als Produktionsvorlage geeignet.

## Zur besonderen Beachtung

Pulverlacke sind in ihrem Farbton, wie alle anderen Lacke und Farben, fertigungstechnischen Toleranzen und Schwankungen unterworfen.

Ebenso kann davon ausgegangen werden, dass RAL-Farbtöne, die von unterschiedlichen Beschichtern stammen, in der Regel nicht optisch übereinstimmen, da meist Pulverlacke unterschiedlicher Hersteller verwendet werden.

Das bedeutet, dass seitens des Kunden unbedingt darauf geachtet werden muss, dass sämtliche Bauteile, in einer Charge zu beauftragen sind. Ist dies nicht möglich, sind unbedingt gesonderte Absprachen mit unseren Mitarbeitern zu treffen. In puncto Nachfolgewerke bedarf es diesbezüglich generell einer separaten Abstimmung.

Zudem kann es insbesondere bei Metallicfarben – wie z.B. RAL 9006, RAL 9007 sowie den DB-Oberflächen 701, 702, 703 etc., bedingt durch die verschiedenen physikalischen Gegebenheiten bei der elektrostatischen Applikation dieser Pulverlacke vorkommen, dass Unterschiede im Erscheinungsbild dieser Oberflächen auftreten.

## Kontaktstellen bei Eloxalbeschichtung

An den Enden von eloxierten Aluminiumprofilen kommt es im Bereich von ca. 50 mm zu Kontaktstellen, die nicht für Sichtflächen geeignet sind.

## Filiformkorrosion und Voranodisation

Im küstennahen Bereich bis zu einer Entfernung von 30 km zum Meer können bei pulverbeschichteten Bauteilen Schädigungen durch Filiformkorrosion auftreten. Zur Vermeidung der Filiformkorrosion wird empfohlen, statt der herkömmlichen Vorbehandlung (Chromatieren) eine Voranodisation durchzuführen, die dann ausdrücklich in der Anfrage und der Bestellung gefordert werden muss.

## Transport-/Schutzfolie bei veredelten

### Profiloberflächen

Die bei Stangenware und mechanisch konfektionierten Metallprofilrahmen zum Schutz der veredelten Profiloberfläche aufgeklebte Schutzfolie ist nicht UV-beständig. Sonneneinstrahlung während der Lagerung ist zu vermeiden. Die Folie ist sofort nach Montage der Metallprofile auf der Fassadenkonstruktion bzw. des Metallprofilrahmens auf dem

Fensterelement zu entfernen!

## Bearbeitung und Verpackung

Regenschutzschienen

Wasserablauf 4 x 30 mm / 5 x 30 mm (Systemabhängig)  
Abstand 75 mm / 150 mm (Systemabhängig)

### Bodenschwellen

Wasserablauf 4 x 30 mm / 5 x 30 mm (Systemabhängig)  
Abstand 75 mm / 150 mm (Systemabhängig)  
(Wassersammelkammer)

Wasserablauf 6 x 30 mm  
Abstand 150 mm / 300 mm (Systemabhängig)  
(Auslauf)

## Sonderbearbeitung

Prägen, Lochen, Stanzen,  
Fräsen, Biegen und Schweißen

## Herstellungslänge

6000 mm

## Fixlängen

Auf Anfrage

## Legierung

EN AW 6060 T66

## Verpackungseinheit

VE siehe jeweilige Artikel

## Verpackung

Verpackung in stabilen Kartons

## Was Sie noch wissen sollten

Wir empfehlen dringend, die Profile und Zubehörteile vor dem Einbau genau zu überprüfen.

Wir weisen darauf hin, dass eine Haftung auf die Höhe des Warenwertes der Profile und des Zubehörs begrenzt ist. Dies gilt insbesondere für Kosten und Schäden, die bei einem evtl. erforderlichen Austausch beim Ausbau und ggf. Neueinbau entstehen. Dies gilt ferner für Sachschäden nach §§ 823 ff BGB und Gewährleistungsansprüche infolge Material- und Konstruktionsfehlern, Instruktionsfehlern, Bearbeitungs- und Einbaufehlern sowie für mittelbare Schäden. Gesetzliche Ansprüche bleiben unberührt.

## Powder coating aluminium

Aluminium profiles may be powder coated in any color on the RAL chart. This broad selection of colors is especially useful for decorative purposes in outdoor architecture.

Electrostatic powder coating is a rather young yet proven lacquering method, which produces decorative, consistent, and long-lasting surfaces.



Our aluminium profiles are powder coated by partner companies, which all follow the "Guidelines for the Piecework of Coating Building Components by GSB International".

The exact shade and luster from the GUTMANN color chart may not be guaranteed as different manufacturing methods and pigment dispersion may lead to a slightly different color outcome.

Therefore the GUTMANN color chart should not be used as a model for production but rather as an overview.

## Important notice

Powder paints, like all other lacquers and paints, are subject to product tolerances and variations.

In the same way, RAL colors from different coating plants do generally not look exactly alike since the plants procure powder paints from different manufacturers.

This means that customers must order all components to be placed next to one another on the building in one charge. If this is not possible, be sure to make special arrangements with one of our employees.

Subsequent works must be arranged separately as well.

Different physical conditions in electrostatic application of powder paints may make the surface appear different, especially those of metal paints such as RAL 9006, RAL 9007, and DB surfaces 701, 702, 703, and so on.

## Contact points for anodizing

The ends of anodized aluminium profiles from contact points within 50 mm, which are not suitable for face sides.

## Filiform corrosion and pre-anodization

Structural components may suffer damage from filiform corrosion in coastal areas up to 30 km from the ocean. In order to avoid filiform corrosion, it is recommended to pre-anodize instead of the typical pretreating (chromating). This must be indicated separately in inquiries and orders.

## Transport -/Protective foil for processed profile surfaces

The foil put on the processed profile surfaces (simple profiles or frames) is not resistant to UV radiation. Avoid putting profiles in the sunlight when being stocked. The foil is to be pulled away from the profiles immediately after the profiles or the frames have been mounted on the facade.

## Processing and packaging

### Weather bars

Drip cap	4 x 30 mm / 5 x 30 mm	(depending on the system)
Distance	75 mm / 150 mm	(depending on the system)

### Thresholds

Drip cap	4 x 30 mm / 5 x 30 mm	(depending on the system)
Distance (water chamber)	75 mm / 150 mm	(depending on the system)

### Drip cap

Drip cap	6 x 30 mm	
Distance (spout)	150 mm / 300 mm	(depending on the system)

## Special processing

Embossing, perforating, punching, milling, folding and welding

## Factory length

6000 mm

## Fixed lengths

Upon request

## Alloys

EN AW 6060 T66

## Packaging unit

See individual items for packaging units.

## Packaging

Packaged in sturdy cardboard boxes.

## Final note

We urge you to examine the profiles and accessories very closely before installing them.

We would like to stress that liability is limited to the monetary value of the profiles and accessories. This especially applies to costs and damage caused during possible disassembly and reassembly. In furthermore applies to property damage according to § 823 ff of the German Civil Code and warranty claims as a result of material defects, constructional faults, faulty instruction fashioning defects, installation errors, as well as consequential damages. Legal claims remain unaffected.

## Aluminium im Bauwesen

Aluminium ist eines der edelsten und dekorativsten Metalle, die in der Baubranche Verwendung finden. Entsprechend sorgfältig ist bei der Montage von Aluminiumteilen auf die folgenden Hinweise zu achten.

Die Montage und Bauabdichtung der Aluminium-Systemprofile von GUTMANN sollte nach den „Richtlinien der RAL-Gütesicherung Montage“ erfolgen.

### Oberflächenschutz

Aluminiumbauteile dürfen Kratz- und Stoßbeanspruchungen nicht ausgesetzt werden. Ihr Einbau sollte erst nach Beendigung der Mauer- Stuck- und Putz- sowie Werkstein- und Plattenarbeiten erfolgen, um eine Einwirkung von z.B. Kalk- und Zementspritzern auf die Oberfläche zu vermeiden. Verunreinigungen durch alkalische Substanzen müssen sofort entfernt werden, da Schäden an der Baustelle meistens nicht mehr behoben werden können.

Werden Maurer- und Putzarbeiten erst nach dem Einbau der anodisch oxidierten oder beschichteten Aluminium-Bauteile durchgeführt, sind diese zum Schutz vor Beschädigung und Verschmutzung durch Baumaterialien Bauseits mit geeigneten selbsthaftenden, UV-beständigen Kunststofffolien abzudecken.

Die Transportschutzfolie ist nach der Montage der Fensterbank sofort zu entfernen, da diese keinen ausreichenden Schutz vor alkalischen Substanzen bietet.

### Materialverträglichkeit

GUTMANN Systemprofile werden wetterbeständig und dauerhaft beschichtet. Das Systemzubehör wird aus hochwertigen Materialien hergestellt. GUTMANN Systeme können daher problemlos mit vielen Materialien verbaut werden, die bei der Montage am Bau zur Anwendung kommen. Bei Einsatz von Substanzen, die üblicherweise keinen Kontakt zu GUTMANN Systemprofilen oder -zubehör haben, ist die Verträglichkeit vorab zu prüfen.

Metalle wie Blei, Kupfer oder kupferhaltige Legierungen (z.B. Messing) dürfen nicht zusammen mit Aluminium eingebaut werden (auch nicht im Flüssigkeitsbereich). Bauteile aus Edelstahl können mit Aluminium problemlos verarbeitet werden.

### Befestigung

Die Befestigung von Aluminiumprofilen (z.B. Rollladenprofile, Metallfensterbänke, Regenschutzschienen) muss grundsätzlich mit Schrauben aus Edelstahl V2A vorgenommen werden.

### Längenausdehnung

Da Aluminium ein anderes Ausdehnungsverhalten hat, sollte keine feste Einbindung in Putz oder Baukörper vorgenommen werden. Die Befestigung zwischen Aluminium und Baukörper sollte grundsätzlich gleitend ausgebildet sein. Die Längenänderung beträgt ca. 1,2 mm/m bei 50° Temperaturunterschied. Längen über 3000 mm sollten nicht ohne Stoßverbindung (Dehnungsfuge) eingebaut werden.

## Aluminium in construction

Aluminium is one of the most precious and decorative metals used in construction. Therefore the following guidelines must be observed when installing aluminium components:

Installation and sealing of GUTMANN aluminium system profiles should follow the “RAL Quality Assurance Guidelines for Installation”.

### Surface protection

Aluminium components must not be exposed to scratching or impact stresses. The components should only be installed after all bricklaying, stucco decoration, plastering, natural stone work and stone flooring is completed so that the surface remains free of lime or cement splatter. Contamination by alkaline substances must be removed immediately as this type of damage can often not be repaired on site.

If brickwork and plastering are completed after installing anodized or color coated aluminium components, the components must be protected from damage and soiling with construction material by applying appropriate self-adhesive UV-resistant plastic foils.

The transport protection foil must be removed immediately after installation of the window sill, the foil does not provide sufficient protection against alkaline substances by the processor.

### Compatibility of material

GUTMANN system profiles are weatherproof and permanently coated. System accessories are made from high-quality materials. GUTMANN systems therefore work well with many materials commonly used in construction. When introducing substances not normally related to GUTMANN system profiles or accessories, compatibility must be tested beforehand.

Metals such as lead, copper, or cupreous alloys (e.g. brass) must not be installed together with aluminium (not in liquid state either). Stainless-steel elements may be processed together with aluminium without a problem.

### Fastening

Aluminium profiles (such as rolling shutter profiles, metal windows sills, and weather bars) must always be fastened with V2A stainless-steel screws.

### Linear extension

Due to differing linear extension, aluminium should not be directly incorporated into the plaster or structure. Connections of aluminium and building structure should always be gliding. At a temperature difference of 50°C, linear extension amounts to 1.2 mm/m.

Lengths of over 3000 mm should not be installed without expansion joints.

## Reinigung von Aluminium im Bauwesen

Aluminium findet im Fenster- und Fassadenbau aufgrund seines niedrigen Gewichtes, seiner Beständigkeit und vor allem wegen seiner dekorativen Oberfläche vielfältige Anwendungen.

Um das dekorative Aussehen der Aluminium-Bauteile zu erhalten, ist eine Reinigung abhängig vom Verschmutzungsgrad durch Umwelteinflüsse und dem Empfinden des Bauherren in bestimmten Intervallen erforderlich.

Nach Montage der Bauteile und vor der Bauabnahme muss eine Grundreinigung erfolgen, um vorhandenen Schmutz zu entfernen. Hierzu sind saubere Tücher oder Schwämme zu verwenden.

### Reinigung von eloxierten Oberflächen

Eloxierte Oberflächen werden mit warmem Wasser, dem ein chlorfreies Reinigungsmittel (z.B. Spülmittel) zugegeben wird, gereinigt. Es sollte nur mit einem Tuch oder Schwamm und Wasser gearbeitet werden.

Bei stark verschmutzten Oberflächen empfehlen wir den Einsatz von speziellen Eloxalreinigern, deren Reinigungswirkung durch Abrasivstoffe erreicht wird.

### Reinigung von pulverbeschichteten Oberflächen

Bei pulverbeschichteten Bauteilen werden leichte Verschmutzungen, in der gleichen Art wie bei eloxierten Bauteilen beschrieben, beseitigt. Nach der Reinigung sollte mit klarem Wasser gut nachgespült werden.

Für stark verschmutzte Bauteile sind spezielle Reinigungsmittel wie Lackreiniger und Polituren zu verwenden, z.B.

- Repal 2000

### Oberflächenschäden

Für beschädigte Oberflächen werden Farbsprays von GUTMANN angeboten:

- Eloxalspray in den Farben EV 1, G 214 und G 216
- Farbspray in weiß (RAL 9016)

Weitere Informationen dazu finden Sie auch im Merkblatt der Aluminium-Zentrale „Reinigen von Aluminium im Bauwesen“. Zu bestellen unter der Telefonnummer 02 11 / 47 96-0.

Desweiteren kann vom Bundesverband Metall, Techn. Entwicklungs- und Beratungsstelle, Informationsmaterial (BVM-Schriftenreihe Heft Nr. 01) angefordert werden.

Zu bestellen beim Coleman Verlag unter der Telefonnummer 04 51 / 7 99 33-0.

## Aluminium cleaning in construction

Due to its low weight, its durability, and especially its decorative surface, aluminium has many uses in window and curtain wall construction.

In order to maintain the decorative appearance of aluminium components, it is necessary to clean them on a regular basis. The frequency depends on the degree of pollution and the constructor's preferences.

The components must be thoroughly cleaned and freed of dirt before installation and final inspection. Clean rags or sponges should be used for this.

### Cleaning anodized surfaces

Anodized surfaces should be cleaned using warm water with a chlorine free cleaning agent (such as dishwashing detergent). Only rags or sponges should be used for cleaning.

For badly soiled surfaces, we recommend using a special abrasive-based cleanser for anodized surfaces.

### Cleaning powder coated surfaces

Mildly soiled powder coated components are cleaned just like anodized surfaces (see description above). After cleaning the items should be rinsed with clean water.

For severely soiled components, special cleaning agents, such as lacquer cleaner and polishing agent should be used, e.g.

- Repal 2000

### Surface damage

GUTMANN offers color sprays

- for anodized surfaces in colors EV 1, G 214, and G 216
- for powder coated surface in color RAL 9016 (white)

For more information you may order the information sheet "Aluminium Cleaning in Construction", from the Aluminium Center: phone (+49) 211 4796-0.

Furthermore you may order issue 01 from a series offered by the BVM (German Association for Metal Technologies). Please order from Coleman Publishing House at (+49) 451 79 93 3-0.

## Zitierte Normen und Verweise, Richtlinien und Merkblätter

Cited standards, references, guidelines, and information sheets

DIN EN 356: 2000-02

Glas im Bauwesen – Sicherheitssonderverglasung – Prüfverfahren und Klasseneinteilung des Widerstandes gegen manuellen Angriff;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN V ENV 1627: 1999-04

Fenster, Türen, Abschlüsse – Einbruchhemmung – Anforderungen und Klassifizierung; Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 1946-6: 1998-10

Raumlufttechnik – Teil 6: Lüftung von Wohnungen, Anforderungen, Ausführung, Abnahme (VDI-Lüftungsregeln);  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 1961: 2002-12

VOB Teil B: Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 4102-01: 1998-05

Brandverhalten von Baustoffen und Bauteilen – Teil1: Baustoffe, Begriffe, Anforderungen und Prüfungen  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 4108-2: 2003-07

Wärmeschutz und Energie-Einsparung in Gebäuden – Teil 2: Mindestanforderungen an den Wärmeschutz;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 4108-3: 2001-07

Wärmeschutz und Energie-Einsparungen in Gebäuden – Teil 3: Klimabedingter Feuchteschutz; Anforderungen, Berechnungsverfahren und Hinweise für die Planung und Ausführung;

DIN 4108-3 Berichtigung 1: 2002-04  
Berichtigung zu DIN 4108-3: 2001-07  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN V 4108-4: 2004-07

Wärmeschutz und Energie-Einsparung in Gebäuden – Teil 4: Wärme- und feuchteschutztechnische Bemessungswerte;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN V 4108-6: 2003-06

Wärmeschutz und Energie-Einsparung in Gebäuden – Teil 6: Berechnung der Jahresheizwärme- und des Jahresheizenergiebedarfs;

DIN V 4108-06 Berichtigung 1: 2004-03  
Berichtigung zu DIN V 4108-6: 2003-06  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 4108-07: 2001-08

Wärmeschutz und Energie-Einsparung in Gebäuden – Teil 7: Luftdichtheit von Gebäuden; Anforderungen Planungs- und Ausführungsempfehlungen sowie –Beispiele.  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 4108 Beiblatt 2: 2006-03

Wärmeschutz und Energie-Einsparung in Gebäuden – Wärmebrücken – Planungs- und Ausführungsbeispiele;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 4109: 1989-11

Schallschutz im Hochbau – Anforderungen und Nachweise;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 4109 Beiblatt 1: 1989-11

Schallschutz im Hochbau, Ausführungsbeispiele und Rechenverfahren;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN ISO 6946: 2003-10

Bauteile – Wärmedurchlasswiderstand und Wärmedurchgangskoeffizient – Berechnungsverfahren  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN ISO 10211-2: 2001-06

Wärmebrücken im Hochbau – Berechnung der Wärmeströme und Oberflächentemperaturen – Teil 2: Linienförmige Wärmebrücken;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 12114: 2000-04

Wärmetechnisches Verhalten von Gebäuden – Luftdurchlässigkeit von Bauteilen – Laborprüfverfahren;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 12207: 2000-06

Fenster und Türen – Luftdurchlässigkeit – Klassifizierung;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 12208: 2000-06

Fenster und Türen – Schlagregendichtheit – Klassifizierung;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 12210: 2003-08

Fenster und Türen – Widerstandsfähigkeit bei Windlast – Klassifizierung;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 12219: 2000-06

Türen – Klimaeinflüsse – Anforderungen und Klassifizierung;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 12354-3: 2000-09

Bauakustik – Berechnung der akustischen Eigenschaften von Gebäuden und aus den Bauteileigenschaften – Teil 3: Luftschalldämpfung gegen Außenlärm;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 12519: 2004-06

Fenster und Türen – Terminologie;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 12524: 2000-07

Baustoffe und – Produkte – Wärme- und feuchteschutztechnische Eigenschaften – Tabellierte Bemessungswerte;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 13049: 2003-08

Fenster- Harter und weicher Stoß – Prüfverfahren, Sicherheitsanforderungen und Klassifizierung;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 13115: 2001-11

Fenster- Klassifizierung mechanischer Eigenschaften – Vertikallasten, Verwindung und Bedienkräfte;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 13420: 2006-03

Fenster-Differenzklima – Prüfverfahren;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 13501-1: 2006-07

Klassifizierung von Bauprodukten und Bauarten zu ihrem Brandverhalten – Teil 1: Klassifizierung mit den Ergebnissen aus den Prüfungen zum Brandverhalten von Baustoffen;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN ISO 13788: 2001-11

## Zitierte Normen und Verweise, Richtlinien und Merkblätter

Cited standards, references, guidelines, and information sheets

Wärme- und feuchtetechnisches Verhalten von Bauteilen und Bauelementen – Raumseitige Oberflächentemperatur zur Vermeidung kritischer Oberflächenfeuchte und Tauwasserbildung im Bauteilinneren – Berechnungsverfahren;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN EN 14351-1: 2006-07  
Fenster und Türen – Produktnormen, Leistungseigenschaften – Teil 1: Fenster und Außentüren ohne Eigenschaften bezüglich Feuerschutz und /oder Raumdichtheit  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 18024-2: 1996-11  
Barrierefreies Bauen – Teil 2: Öffentlich zugängliche Gebäude und Arbeitsstätten, Planungsgrundlagen;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 180525-1: 1992-12  
Barrierefreie Wohnungen – Teil 1: Wohnungen für Rollstuhlnutzer; Planungsgrundlagen;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 180525-2: 1992-12  
Barrierefreie Wohnungen – Teil 2: Planungsgrundlagen;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 18195-9: 2004-03  
Bauwerkabdichtungen – Teil 9: Durchdringungen, Übergänge, An- und Abschlüsse  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 18195 Beiblatt 1: 2006-01  
Bauwerkabdichtungen – Beispiele für die Anordnung der Abdichtung von Abdichtungen;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 18345: 2005-01  
Wärmedämm- Verbundsysteme; VOB Teil C; Allgemeine technische Vertragsbindungen für Bauleistungen (ATV);  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 18351: 2002-12  
Fassadenarbeiten; VOB Teil C; Allg. techn. Vertragsbindungen für Bauleistungen (ATV);  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 18355: 2005-01  
Tischlerarbeiten; VOB Teil C; Allg. techn. Vertragsbindungen für Bauleistungen (ATV);  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 18540: 1995-02  
Abdichten von Außenwandfugen im Hochbau mit Fugendichtstoffen;  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 18542: 1999-01  
Abdichtungen von Außenwandfugen mit imprägnierten Dichtungsbändern aus Schaumkunststoff – Imprägnierte Dichtungsbänder – Anforderung und Prüfung  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN V 18550: 2005-04  
Putz und Putzsysteme – Ausführung  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

DIN 55699: 2005-02  
Verarbeitung von Wärmedämm-Verbundsystemen  
Berlin: Beuth Verlag GmbH

VDI-Richtlinie 2719: 1987-08  
Schalldämmung von Fenstern und deren Zusatzeinrichtung.  
Düsseldorf: VDI-Verlag GmbH

ift-Richtlinie FE-05 / 2: 2005-08  
Einsatzempfehlung für Fenster und Außentüren, Richtlinie zur Ermittlung der Mindestklassifizierung in Abhängigkeit der Beanspruchung – Teil1: Windwiderstandsfähigkeit, Schlagregendichtheit und Luftdurchlässigkeit; Institut für Fenstertechnik e.V., ift-Rosenheim

ift-Richtlinie SC-01 / 2: 2002-09  
Bestimmung des Fugenschalldämm-Maßes, Verfahren zur Ermittlung des Fugenschalldämm-Maßes von Fugen, die mit Füllstoffen und / oder Dichtungen ausgefüllt sind;  
Institut für Fenstertechnik e.V., ift-Rosenheim

ift-Richtlinie MO-01 / 1: 2006-10  
Baukörperanschluss von Fenstern – Teil 1: Verfahren zur Ermittlung der Gebrauchstauglichkeit von Abdichtungssystemen;  
Institut für Fenstertechnik e.V., ift-Rosenheim

Zusätzliche technische Vertragsbedingungen (ZTV) zur Ausschreibung von Fenstern (Aluminiumfenster, Holzfenster, Holz-Metallfenster, Kunststofffenster, Stahlfenster). VFF, Verband der Fenster- und Fassadenhersteller e.V., Frankfurt a. M. 2006

IDV-Merkblatt Nr.9  
Spritzbare Dichtstoffe in der Anschlussfuge für Fenster und Außentüren; Grundlagen für die Ausführung; Industrieverband Dichtstoffe e.V.; Düsseldorf: HS Public Relation Verlag und Werbung GmbH 2003

BFS-Merkblatt Nr. 21  
Technische Richtlinie für die Planung und Verarbeitung von Wärmedämm- Verbundsystemen.  
Bundesausschuss Farbe und Sachwertschutz e.V., Frankfurt a.M. 2005

Wärmebrückenkatalog  
Für Modernisierungs- und Sanierungsmaßnahmen zur Vermeidung von Schimmelpilzen, Abschlussbericht; Ingenieurbüro Prof. Dr. Hauser GmbH; Stuttgart; Fraunhofer IBR Verlag 2004

Technisches Merkblatt  
Verputzen von Fensteranschlussfolien; u.a. Bundesverband der Gipsindustrie e.V., Industriegruppe Baugipse, Darmstadt 2005

## Weiterführende Literatur Further reading

Montage im Rahmen der RAL-Gütesicherung Fenster und Haustüren Seminarunterlagen;  
Bearbeiter: ift-Rosenheim;  
Hrsg.: RAL-Gütegemeinschaften Fenster und Türen, Frankfurt a. M.

VFF-Merkblatt HO.10  
„Wetterschutzschiene an Holzfenstern“ 4/04

VFF-Merkblatt HO.01  
„Richtlinie für Holz-Metall-Fenster-Konstruktionen“ 9/02

VFF-Merkblatt Al.03  
„Visuelle Beurteilung von anodisch oxidierten (eloxierten) Oberflächen aus Aluminium“ 10/97

VFF-Merkblatt Al.01  
„Filiformkorrosion – Vermeidung bei beschichteten Aluminium-Bauteilen“ 10/97

# ZEIT FÜR FARBE | TIME FOR COLOR

Farben und Formen bilden eine harmonische Einheit. Die Farbgebung unterstützt die Form und bringt sie besonders gut zur Geltung. Im Gegenzug dazu wird durch eine gelungene Form die Wirkung der Farbe hervorgehoben.

Die richtige Farbauswahl ist somit ein entscheidendes Kriterium bei der Gestaltung von Gebäuden. GUTMANN bietet Ihnen unzählige Kombinations- und Variationsmöglichkeiten. Sämtliche Farben nach RAL, NCS, Dekor- und Sonderfarben sind erhältlich. Auf diese Weise lassen sich Fenster, Türen und Fassaden farblich exakt auf die Umgebung abstimmen.

Mit Fertigstellung unserer neuen Horizontal- sowie der Vertikalbeschichtungsanlage und der erfolgreichen Inbetriebnahme der Verbundanlage auf dem Gelände der GUTMANN Bausysteme GmbH in Weißenburg, haben wir unsere Fertigungstiefe in erheblichem Umfang erweitert. Dadurch profitieren Sie, als unsere Kunde, nicht nur durch eine drastische Reduzierung unserer Lieferzeiten für lagergeführte Pulver, sondern auch durch eine transparente Preisgestaltung für die Oberflächenbeschichtung.

Ab sofort können Sie zwischen 650 Pulver/Oberflächenvarianten wählen. Zudem sind die Spitzenreiter unter den Farben jetzt auch als hochwetterfeste Variante bestellbar.

Colors and shapes form a harmonious unit together. The choice of colors can reinforce and accentuate the shapes. At the same time, appealing shapes can emphasize and bring out the effect of the colors.

Choosing the right colors is, therefore, an important factor in designing residential buildings. GUTMANN offers countless options for combination and variation. All RAL, NCS, decorative or special colors are available. This allows windows, doors, and curtain walls to perfectly match their environment in color.

With the completion of our new horizontal and vertical powder coating plant and the successful commissioning of the combined plant on the premises of GUTMANN Bausysteme GmbH in Weissenburg, we have considerably expanded our production depth. As a result, you, our customer, benefit not only from a drastic reduction of our delivery times for stocked powders, but also from transparent pricing for surface coating.

From now on you can choose between 650 powder/surface variants. In addition, the front-runners among the colours can now also be ordered as highly weatherproof variants.



## GUTMANN EXCLUSIV FARBEN GUTMANN EXCLUSIV COLORS

Lassen Sie sich von den GUTMANN EXCLUSIV FARBEN inspirieren und verleihen Sie Ihrem Objekt einen einzigartigen, besonderen Look. Ob elegantes Silber, warmes Rot, sanftes Dunkelgrau oder strahlendes Weiß – bei diesen Trendfarben von GUTMANN ist für jeden Geschmack etwas dabei. Finden Sie Ihren Lieblingston, oder kombinieren Sie diesen mit einer anderen Farbe, um die BICOLOR-Optik umzusetzen.

Let yourself be inspired by the GUTMANN EXCLUSIV COLORS and give a unique, special look to your object. Whether elegant silver, warm red, gentle dark grey or pearly white – these trend colors from GUTMANN have something for every taste. Find your favourite one or combine it with a different color to create the BICOLOR-look.



GUTMANN

#### **GUTMANN Bausysteme GmbH**

Nuernberger Str. 57  
91781 Weissenburg  
Germany

T +49 (0) 9141-995 11 36

F +49 (0) 9141-995 11 37

info@gutmann.de

www.gutmann-bausysteme.de

#### **GUTMANN ALUSWISS AG**

Chaltenbodenstrasse 16  
8834 Schindellegi  
Switzerland

T +41 (0) 58-310-1210

F +41 (0) 58-310-1211

info-ch@gutmann-group.com

www.gutmann-group.com

#### **GUTMANN Middle East LLC**

Dubai Investment Park 1  
P.O. Box 54563  
Dubai  
United Arab Emirates

T +971 (4) 88 5333-6

F +971 (4) 88 5333-9

info@gutmannllc.ae

www.gutmann.ae

#### **GUTMANN North America**

911-90 Queens Wharf Rd.  
M5V 0J4, Toronto ON  
Canada

T +1 (416) 48 86 266

M +1 (647) 22 26 864

r.jalbout@gutmann-na.com

www.gutmann-na.com



UNDERSTAND



SOLVE



LIVE